

Winter 2023

SchwanenStadt
...macht Sinn!

MAGA Sinn SCHWANENSTADT

NEU

Weihnachts-
ZAUBER

Seite 2 + 7

HAUS
RUCK
WALD



E

EDITORIAL

WEIHNACHTS- ZAUBER ZIEHT BEI UNS EIN

Traditionell trifft man sich bei uns in der Vorweihnachtszeit am Nusserlmarkt. Heuer gibt es noch ein paar Attraktionen mehr in Schwanenstadt, die unser Herz erfreuen und uns die Wartezeit auf das Christkind verkürzen.

Der wunderliche Weihnachtswichtel.

Habt ihr schon vom Schwanenstädter Weihnachtswichtel gehört? Er ist heuer zum ersten Mal bei uns und soll in der Adventszeit unsere Geschäfte und Lokale besuchen. Und angeblich bringt er uns allen etwas mit! Wenn ihr ihn vor einem Laden entdeckt, könnt ihr euch vielleicht auf Leckereien wie Kekse, Tee, Punsch oder andere Goodies freuen. Seid wachsam, womöglich begegnet ihr schon bald dem wunderlichen Wichtel irgendwo in der Stadt?



Sandra und Petra

mit dem Weihnachtswichtel

der die Geschäfte besucht.

Übrigens: Die wetterfesten Schirme, die unseren Nusserlmarkt überdachen, werden uns von der Firma Aigner aus Lenzing kostenlos zur Verfügung gestellt. Ein toller „Freundschaftsdienst“. Vielen Dank dafür!!

Die zauberhafte Engerlwerkstatt.

Habt ihr Lust, dem Christkind ein wenig zu helfen? Die Stadtturmalerie verwandelt sich am 15. und 16. Dezember 2023 von 16.00 - 19.00 Uhr in eine „Engerlwerkstatt“. Die Kinderfreunde Salzkammergut erwarten euch zu einem bunten, kreativen und lustigen Nachmittag. Kommt vorbei und macht mit! Die Teilnahme ist kostenlos.

Der magische, interaktive Adventkalender.

Die Kinder der Pfarrcaritas Kindergärten „Farbenspiel“ und „Bethanien“ haben gemeinsam mit den Hortkindern der Volksschule Schwanenstadt 24 Kästchen gebastelt und liebevoll gestaltet. Diese werden in den Schaufenstern der Geschäfte platziert und warten darauf, entdeckt zu werden. Welches Kästchen sich öffnet, ist jeden Tag eine Überraschung. Also schaut genau, wo die Kästchen sind und seid gespannt darauf, was sie euch zeigen!

Neuzugang im Tourismusbüro

Mit Sandra Miglbauer hat Petra Wienerroither nun tatkräftige Unterstützung. Gemeinsam packen die beiden Damen beherzt an und bringen – gemeinsam mit unseren Wirtschaftstreibenden – neuen touristischen Schwung in unser Schwanenstadt.

GlasErlebnisWelt
Schwanenstadt



Die GLASHÜTTE lädt ein



Bastelwerkstatt für Kinder mit Karin Zimi:

Wir kreieren Weihnachtsgirlanden, Engel, Schlüsselanhänger oder Eigenkreationen mit diversen Glasmotiven aus gedrehten oder geblasenen Glasperlen.

Mittwoch, 13.12. von 13.30 - 16.00 h

Samstag, 16.12. 9.00 - 11.30 / 13.30 - 16.00 h

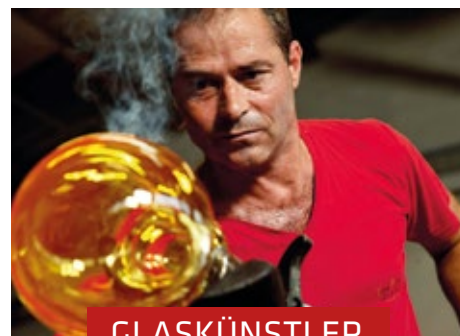
Kosten: EUR 25,- pro Kind

inkl. Material sowie Getränke und Kuchen.

Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

(jüngere Kinder nur in Begleitung eines Erwachsenen). Mind. 3 und max. 10 Teilnehmende

Anmeldung direkt in der Glaserlebnisswelt.



GLASKÜNSTLER

An allen Einkaufssamstagen in der Vorweihnachtszeit hat unsere Glaserlebnisswelt bis 18 Uhr geöffnet. Stöbern Sie durch vielfältige Geschenkideen, versorgen Sie sich mit Christbaum- und Tischschmuck aus Glas oder schauen Sie unseren Glasmachern bei ihrer kreativen Arbeit zu.

Glasmachen live:

Mo + Fr: 9 - 15.30 / Di, Mi, Do: 11 - 15.30 h

Tipp: Für Gruppen ab 10 Personen arrangieren wir gerne ein besonderes Programm.



Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 9 - 17.00

Sa 9 - 12.00

Gmundner Str. 3a, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 3094, www.val-glashuette.com

Impressum

MagaSINN - Das Schwanenstadt Magazin. Erscheint 2 x jährlich 2023; Auflage 20.000 Stk. Medienzweck: Informationen, Tipps & Services für Besucher von Schwanenstadt und der umliegenden Region.

Herausgeber, Medieninhaber & Verleger: Tourismusverband Hausruckwald, Büro Schwanenstadt, Stadtplatz 55, 4690 Schwanenstadt. E-Mail: info@schwanenstadt.at, Tel. 07673 - 2255-322,

www.schwanenstadt.at, Geschäftsführer: Robert Herzog, **Redaktionsteam:** Robert Marschhofer, Sissi Marinc, Sabine Rose, Barbara Sommer. **Konzept:** S. Rose/B. Sommer, www.strategisches-marketing.at

Druck: vöcklaDruck GmbH, A-4850 Timelkam, Oberthalheim 6

VERANSTALTUNGEN

1 24.11. - 23.12.

NUSSERLMARKT

Freitag und Samstag
17.00 h, KIRCHENPLATZ

25.11.

**HERBSTKONZERT DER
STADTKAPELLE
SCHWANENSTADT**

Schwanenstadt
20.00 h, STADTSAAL

2.12.

**SCHAUTURNEN TURNVEREIN
SCHWANENSTADT**

ÖTB-Jahresturnen
19.00 - 20.30 h, STADTSAAL

2 7.12.

**4. SCHWANENSTÄDTER
PERCHTEN- UND KRAMPUS-
GROSSLAUF**

HONGAR PASS PERCHTEN
18.30 h, STADTPLATZ

3 9.12.

DER NIKOLAUS KOMMT

Für unsere kleinen Freunde.
17.00 h, KIRCHENPLATZ

4 15. + 16.12.

**ENGERLWERKSTATT
STADTTURMGALERIE**

Kinderfreunde basteln für Weih-
nachten mit den Kindern. (kostenlos)
von 16 - 19.00 h

5 16.12.

**ADVENTSINGEN HAUSRUCK-
CHOR OTTNANG-MANNING**

16.00 h, STADTPFARRKIRCHE



1



2



5



2024

15.03.

**IRISH FOLK
ST. PATRICKS KONZERT**

Irische Rebellenlieder, englische
Balladen, schottische Trinklieder

20.00 h, STADTSAAL



3



4





Mag.ª Doris Staudinger

Die Zukunft beginnt jetzt

Aus voller Überzeugung engagieren wir uns in Schwanenstadt für einen Klimaschutz, der das Wohlergehen aller Menschen im Einklang mit der Natur fördert. **Seit 20 Jahren sind wir Klimabündnis- und seit 5 Jahren Fair-trade-Gemeinde.** Global denken, aber lokal handeln, so lautet das Motto. Wir bekennen uns zu einer möglichst regionalen Beschaffung von Waren und Energie. Vorhandene Ressourcen nutzen wir effizient und schonend. Wir schaffen sinnvolle Kreislaufsysteme, schätzen und bewahren die Vielfalt in allen Facetten des Lebens. Vieles klingt vielleicht noch visionär, große Dinge verändern sich in kleinen Schritten. Diese muss man stetig gehen.

Schwanenstadt ist eine Zuzugsgemeinde.

Allein heuer haben wir um 100 Personen mehr mit einem Hauptwohnsitz in Schwanenstadt als noch im Oktober 2022. Klarerweise muss auch die Infrastruktur mit diesem Trend mitwachsen und finanziert werden. Eines meiner zentralen Anliegen dabei ist es, die Kinderbetreuungseinrichtungen zu optimieren.

Seit September 2023 sind eine vierte Kindergarten-Gruppe in der Süßmayrstraße und eine vierte Gruppe beim Schülerhort Schwanenstadt in Betrieb. 92 Kinder werden im Schülerhort betreut. Es wird gemeinsam gegessen, gelernt und es bleibt Zeit genug für Spiele, Basteln und Unternehmungen. Die beiden Caritas Kindergärten werden von ca. 180 Kindern besucht und die Volksschule zählt heuer 370 Kinder aus Schwanenstadt und Umgebung. Glücklicherweise haben wir ein vollständiges Team an Mitarbeitenden, die sich bestmöglich um die Kleinen bemühen.

MEHR Lebensqualität

FÜR KLEIN UND GROSS.



Spatenstich für die Kinderbildungs- und Betreuungseinrichtung

Die Gemeinden Schwanenstadt, Oberndorf, Rutenham, Niederthalheim, Pühret, Pitzenberg, Atzbach und Schlatt errichten in einem bisher einzigartigen Kooperationsprojekt in Oberndorf eine sechsprüppige Kinderbetreuungseinrichtung. Zwei Kindergarten- und vier Krabbelstübenruppen für insgesamt bis zu 100 Kinder sind vorgesehen. Die Kosten belaufen sich auf rd. 3,4 Mio Euro, wobei mit rd. 3 Mio Euro der größte Anteil mit Fördermitteln von Land und Bund finanziert wird.

Die Bauweise ist bewusst kindgerecht und zukunftsorientiert gewählt. Das geplante Holz-Hybrid Bauwerk kombiniert die funktionellen Vorteile eines Massivbaus mit den Vorzügen des klimafreundlichen Rohstoffes Holz. Damit wird nicht nur optimal auf die baulichen Anforderungen (Raumakustik, Schallschutz, Heizung und Kühlung) re-

agiert, auch die ökologischen Vorgaben werden erfüllt. Der große kindgerechte Garten als Spiel- und Erlebnisraum ist ein besonderes Highlight. Für die Umsetzung des Projektes wurden regionale Firmen als Partner gewonnen.

Mit diesem Vorzeigeprojekt gehen wir gezielt auf die Bedürfnisse von Kindern und Eltern ein. Wir schaffen damit Rahmenbedingungen für mehr Lebensqualität, indem wir die Vereinbarkeit von Familien- und Erwerbsleben vereinfachen. Die Fertigstellung ist mit September 2025 geplant.

Mag. Doris Staudinger
Bürgermeisterin



#16 Tage gegen Gewalt an Frauen: 25. November bis 10. Dezember



**FREI
LEBEN
ohne Gewalt.**

Gewalt gegen Frauen geht uns alle an! Im Rahmen dieser internationalen Kampagne finden weltweit Veranstaltungen und Initiativen statt, um auf dieses sensible Thema aufmerksam zu machen. Schwanenstadt unterstützt das Frauenhaus Vöcklabruck mit einer Spende und setzt ein sichtbares Zeichen:

Während dieser 16 Tage wird die Fahne „Frei leben ohne Gewalt“ vor dem Rathaus gehisst. Die kostenlose und anonyme Frauenhelpline gegen Gewalt (0800 222 555) ist eine hilfreiche, erste Anlaufstelle für betroffene Frauen und Personen in ihrem Umfeld.



200 Jahre Anton Bruckner

In Schwanenstadt spielte Anton Bruckner auf der Orgel und war häufig Gast bei Musikabenden des Ehepaares Betty und Moritz von Mayfeld, der ihn schon sehr früh gefördert hat.

Intendant MMag. Gerhard Hofer, Direktor der Landesmusikschule hat das folgende Programm zusammengestellt. Jedes Konzert beginnt um 19.00 Uhr mit einer Talent-Kostprobe der „Jungen Schwäne“.

■ BRUCKNER in Bildern | 2024

Schüler:innen der Landesmusikschule Schwanenstadt malen zur jeweiligen Musik von Bruckner, die an den Abenden der ABO-Konzerte erklingen wird.

■ BRUCKNER mit Streichern | 16.02.24

Das Streichquintett von Bruckner mit dem Ballot Quintett

■ BRUCKNER in Schwanenstadt | 23.04.24

Bruckner-Werke & Texte v. Moritz von Mayfeld, Franz Froschauer & Posaunenquartett der Stadtkapelle Schwanenstadt

■ BRUCKNER an den Tasten | 20.09.24

Eine Bruckner-Sinfonie vierhändig am Klavier, Klavierduo Dino Sequi & Gerhard Hofer

■ BRUCKNER in der Messe | 23.10.24

I. Teil: Orgelwerke, II. Teil: d-Moll-Messe von Bruckner
Welser Orchester, Welser Chöre, Kirchenchor Schwanenstadt

**APOTHEKE AM
STADTPLATZ**

Medizinische Kosmetik

Gesunde Geschenke

Große Freude



Eucerin

Strahlende Schönheit und gesunde Haut, das wünscht man sich von Hautpflegeprodukten. Mit besonderen Hautthemen und Bedürfnissen, die nach medizinischer Kosmetik verlangen, ist man bei der Apotheke seines Vertrauens in besten Händen. Hier haben die Mitarbeitenden umfassendes Wissen über die Haut und die Wirkweisen der Produkte. So kann die perfekte Pflege für Ihr Hautbild empfohlen und zusammengestellt werden.

Stadtplatz 51, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 2389, www.apothekeamstadtplatz.at

Helin

Restaurant

LIEFEREXPRESS
07673 / 57 14
GRATIS
Zustellung
bis 5 km
ab € 20,-
Bestellwert.

Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Do, So:	10:00 - 23:00 Uhr
Fr, Sa:	10:00 - 24:00 Uhr
Dienstag:	Ruhetag

Hier findest du uns:

A-4690 Schwanenstadt
Stadtplatz 3
Tel. 07673 / 57 14

www.pizzeria-helin.at

HANDGEMACHT UND EINZIGARTIG

Eva Hannak ist nicht nur leidenschaftliche Mama von 2 Kindern, sondern auch eine begnadete Künstlerin an der Nähmaschine. Ihre reizenden Kreationen bekommt man online und seit dem Sommer auch in ihrem kleinen Laden am Stadtplatz.



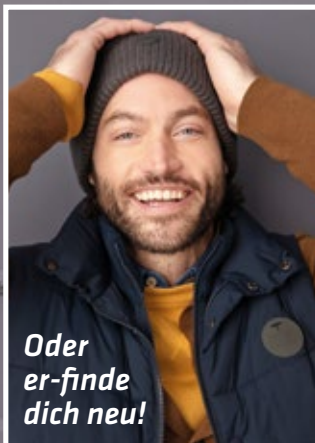
Süße Sachen zum Anziehen, herzige Kuschelkissen in Wolkenform, Accessoires, Spielsachen und Geschenke für die lieben Kleinen. Vieles davon wird auf Bestellung selbst angefertigt und auf Wunsch auch mit den Namen der „kleinen Wunder“ versehen. Besonders lieb: Das Geburtskissen in der Größe und mit dem Geburtsgewicht des Babies erinnert daran, wie schnell sie doch groß werden.



KLEIN und FABELHAFT

Stadtplatz 29, 4690 Schwanenstadt
Tel. 0660 - 47 47 198
www.kleinandfabelhaft.at

FINDE DEINEN STIL



Oder
er-finde
dich neu!



Männermode mit der Lässigkeit des Abenteurers.

Fynch-Hatton, die Marke mit der afrikanischen Schirmakazie, symbolisiert die Freiheitsliebe und Unabhängigkeit. Ihre Mode ist lässig, bequem, mit einer Nuance Souveränität, die auch für die Blicke der Damen „echt anziehend“ wirkt.

„Tragbare und leistbare Mode für Damen und Herren“

Nach diesem bewährten Motto wählen Anna und Gerhard Zauner treffsicher die Kollektionen für ihr Modehaus aus. Fast jede Woche treffen neue Stücke ein, sodass man garantiert fündig wird.

Ladies like it:
more & more

Ab sofort bei
Moden Zauner.
Die Marke
more&more



Neu im Sortiment:

Vasen, Kerzenständer, Textilien und Küchenutensilien mit einem Hauch von Afrika. Dekorativ, stylish und praktisch. Auch als Tipp fürs Christkind....



Fynch-Hatton
Living.



Stadtplatz 44, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 2241, www.moden-zauner.at

DIE ZEIT IST REIF, FÜR NEUE ANSPRÜCHE.

Qualitativer Innenausbau von Ihrem Tischler.

M|M
TISCHLEREI &
TECHNISCHES BÜRO

QUALITÄT. SEIT 1919.

Markus Muhr
Tischlerei & Technisches Büro
Stadtplatz 33, 4690 Schwanenstadt
+ 43 (0) 7673 2316
office@markus-muhr.at
www.markus-muhr.at

MARKUS MUHR



10
JAHRE

K
KREATIVES

Roswitha Mair,
Tochter Michaela &
Roswitha Kliemstein

Ein sehr berührendes Jubiläum

„Ich bin immer noch überwältigt“, gibt Roswitha Mair zu, mit so einem schönen Feedback ihrer KundInnen hat sie überhaupt nicht gerechnet. Herzliche Glückwünsche, Dank und Anerkennung zahlloser BesucherInnen durften sie und ihre beiden Helferinnen entgegennehmen. An den 3 Jubiläums-Tagen im September war ihr kleines Geschäft quasi überfüllt. Es gab tolle Gespräche, den Austausch mit Gleichgesinnten und „Knüpfen“ von neuen Beziehungen. Ein gemeinsames Hobby öffnet und verbindet Menschen.

Tipp: Der Weihnachtswichtel kommt zu Besuch! An diesem Tag gibt es 10 % auf Sockenwolle.

Österreichs größtes Korallenriff aus Häkelgarn

Mehr als 1.000 engagierte HäklerinInnen wirkten monatelang bei der Realisierung mit. Von Frau Mair und ihren Kundinnen sind auch ca. 2 Meter Häkelriff dabei! Mit dem „Crochet Coral Reef“ soll weltweit die Aufmerksamkeit auf die Schönheit und Verletzlichkeit maritimer Ökosysteme und den Umweltschutz gelenkt werden. **Zu sehen noch bis 2. April 2024 im Schlossmuseum Linz.**



Kleine Maschen für große Größen

LANA GROSSA bietet für ausgewählte Modelle Anleitungen bis Größe 52/54, fallweise sogar bis 6XL. Unten: aus dem Heft „Beloved Knits 2“ das Modell 3.



ÜBER-
GRÖSSE

strickbar

Stadtplatz 56/57, 4690 Schwanenstadt
Tel. 0664 - 46 83 946
www.strickbar.at

BiYU
WOMAN

MODE

für jeden Tag!



Schon das passende Outfit für die Weihnachtsfeier oder Silvester?

Kleider, Röcke, Hosenanzüge, Jumpsuits oder Hosen... Dazu Schuhe, Taschen und Accessoires – alles bei uns im Sortiment!

Shoppingabend
mit/oder ohne
Make up-Beratung
jederzeit zu
vereinbaren!



Eine große
Auswahl an
Jacken und
Mäntel

MEINE ÖFFNUNGSZEITEN

DI | FR 9-12.00, 14.30-18.00
MI 9-12.00
DO 9-12.30, 14.30-18.00
SA 9-12.30

Birgit Schneeberger
Stadtplatz 28, 4690 Schwanenstadt
Tel. 0676 - 44 24 207 [f](https://www.facebook.com/biyu.at) [i](https://www.instagram.com/biyu.at) [biyu.at](https://www.biyu.at)

SehrGutschein

ADVENT
VER-
LOSUNGEN



21 x € 50,-

Alle, die an den drei Weihnachtssamstagen (02.12., 09.12. und 16.12.) in Schwanenstadt einkaufen, können an der Verlosung teilnehmen. Dazu müsst ihr nur die Rechnung eures Einkaufs zusammen mit

eurem Namen, eurer Adresse und Telefonnummer in den Briefkasten des Tourismusbüros einwerfen. Wir verlosen an jedem Montag nach den Einkaufssamstagen 7 SehrGutscheine im Wert von je € 50,-. Die Gewinne werden immer am folgenden Freitag beim Nusselmarkt überreicht.

Schwanenstadt macht Sinn & ist immer ein Gewinn!

Detaillierte Infos gibt's im Tourismusbüro am Stadtplatz 55



**DISKRET.
PERSÖNLICH.
ANDERS.**

schwaiger
SEHEN UND VERSTEHEN



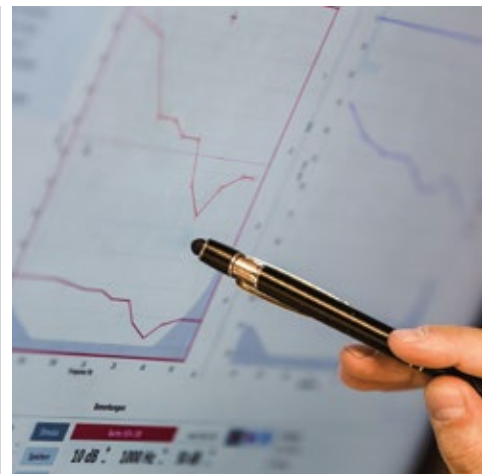
HÖRGERÄTE FÜR JEDES BUDGET

Kostenlosen Probetermin
vereinbaren und die neuen
Hörsysteme unverbindlich testen.



**GUT BERATEN.
GUT HÖREN.
GUT LEBEN.**

Hören Sie auf Ihre innere Stimme,
wenn sie Ihnen empfiehlt, Ihren Ohren
ein wenig unter die Arme zu greifen.



WIR WOLLEN MEHR FÜR SIE.

Die Welt des guten Hörens ist ganz in Ihrer Nähe. Bei uns übernehmen ausschließlich Meister-Hörakustiker die Beratung und Anpassung. Wir setzen Maßstäbe für individuelle Hörakustik in jeder Preisklasse.

schwaiger
SEHEN UND VERSTEHEN

Augenoptik | Hörakustik

Sparkassenplatz 1, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 2337

www.sehenundverstehen.at



MagaSINN im Dialog mit UnternehmerInnen in Schwanenstadt:

Gerlinde und Peter Dreier



Edle Unikate fürs Leben.

M: Vor 9 Jahren haben Sie Ihr Geschäft hier in Schwanenstadt eröffnet. Was ist hier anders als in Attnang?

GD: Hier haben wir unsere Idee der „Trauring-Lounge“ verwirklicht. Wir haben eine besondere Affinität zu Eheringen und wollten einen würdigen Rahmen für die gemeinsame Ringauswahl schaffen. Es darf ein wenig feierlich sein, die Paare sollen sich wohlfühlen. Wir vereinbaren die Termine so, dass sie ohne Zeitdruck probieren und auswählen können. Es ist ja eine sehr persönliche Entscheidung, die wir bestmöglich unterstützen.



PD: Wir haben mehr als 500 verschiedene Ehering-Modelle von Edelstahl bis Carbon, Titan und natürlich Gold und Silber hier zur Auswahl. Außerdem gibt es Ringe, die ich mit Edelsteinen ganz individuell für das Paar gestalte. Auch zu Hochzeitsjubiläen werden neue Ringe gekauft oder die bestehenden verschönert.

M: Gibt es Trends bei Trauringen?

PD: Ja schon, wobei sich ehrlich gesagt 90 % der Paare für Gold und eher klassische Ausführungen entscheiden. Was allerdings seit ein paar Jahren voll im Trend liegt, sind Verlobungsringe! Da kommen sehr kreative und liebevolle Ideen für die Damen und wir helfen dabei, diese Wünsche zu erfüllen.

M: Welche Bedeutung hat Schmuck heute?

PD: Mit Schmuck möchte man seine Persönlichkeit ausdrücken. In den letzten Jahren haben sich viele Menschen „etwas geleistet“, also in teure Schmuckstücke - vielleicht im Sinne von bleibenden Werten - investiert. Schmuck verändert sich mit der Mode. Steine, Farben, Formen, Materialien und die Verarbeitung passen sich an. Wobei wir in den letzten 20 Jahren einen wahren „Silber-Hype“ hatten. Jetzt geht der Trend eindeutig in Richtung Gold und zwar zu Gelb-Gold.

GD: Frauen kaufen sich heutzutage viel öfter selbst Schmuck, auch sehr wertvollen. Damen werden aber immer noch mehr beschenkt als Herren. Wir sehen auch zarten, echten aber leistbaren Schmuck, der bei jungen Menschen gut ankommt. Wie z.B. Everlasting Armabänder, die als Zeichen der Freundschaft oder familiären Verbundenheit getragen werden.

M: Sie reparieren und pflegen aber auch alten Schmuck.

PD: Genau. Das passiert in meiner Werkstatt in Attnang. Da habe ich alle Werkzeuge und Utensilien dafür und bringe die verstaubten Kostbarkeiten wieder zum Strahlen!

M: Herr Dreier, in ganz Österreich gibt es derzeit keinen Lehrplatz für jemanden, der Gold- und SilberschmiedIn und JuwelierIn werden möchte. Wie sind Sie zu Ihrem Beruf gekommen?

PD: Ursprünglich wollte ich technischer Zeichner werden, fand aber in meiner Heimat Klagenfurt keine freie Lehrstelle. Beim Goldschmied in der Nähe, einem kleinen Familienbetrieb, war ein Platz frei. Irgendwie hat mich das angesprochen. Gut, dass ich damals so offen war, ich kann mir keinen schöneren Beruf für mich vorstellen.

M: Und wie entstehen Ihre Kreationen?

PD: Ja, das ist ein Prozess. Da kann ich meine Kreativität und Handwerkskunst so richtig ausleben (lacht). Meistens beginnt es mit losen Edelsteinen, die ich auf mich wirken lasse. Dann mache ich vielleicht eine Skizze, beginne zu arbeiten und oft wird das Stück im Tun dann ganz anders. Bei Auftragsarbeiten spreche ich mich ja mehrmals mit den Kunden ab. Manchmal gibt es bestehenden Schmuck aus dem ich etwas Neues kreiere, das ist auch spannend. Oder die Kunden kommen mit eigenen Ideen und konkreten Vorstellungen. Dann beraten wir, wählen Materialien aus und ich zeichne einen Entwurf. Wenn dieser gefällt und ins Budget passt, dann gehe ich in die Umsetzung.

M: Kommt es vor, dass das fertige Stück dem Kunden nicht gefällt?

PD: Sehr selten. Der Kunde sieht ja die Zwischenschritte, wir können jederzeit etwas ändern.

M: Wovon lassen Sie sich inspirieren?

GD: Generell besuchen wir die größte Schmuckmesse Europas, in München. Dort kaufen wir Schmuckstücke und Edelsteine ein. Es gibt internationale Magazine und Modejournale, aus denen wir uns Anregungen holen. Wie allerdings mein Mann seine Eigenkreationen entwickelt - das ist sein künstlerisches Talent!

PD: Danke! Eine Inspirationsquelle sind auch unsere Kunden mit ihren Wünschen, Erlebnissen und Fragen. Sie motivieren uns zum Weiterentwickeln. Vielen, vielen Dank dafür an dieser Stelle!

Juwelier
DREIER

Stadtplatz 49, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 200 52
www.juwelier-dreier.at



Werksverkauf REDLHAM



**Beste Fleischqualität
aus artgemäßer Tierhaltung**

10 % Rabatt
AUF EINEN ARTIKEL DEINER WAHL
(ausgenommen reduzierte Ware)

Werksverkauf Redlham
Gewerbepark Ost 30, 4846 Redlham
Mo bis Fr: 7:30 – 18:00 Uhr | Sa: 7:30 – 12:30 Uhr

Gültig nur mit Vorlage dieses Abschnittes im
Werksverkauf Redlham bis 31. Dezember 2023.

Leckere Pizzen vom Profi.

Warme Küche von 9 - 22 Uhr.



**HERZLICH
WILLKOMMEN
bei Familie Kudis!**

Das Restaurant Schabanack ist bekannt für seine ausgezeichneten Pizzen, Kebap-Spezialitäten und Pide (gefüllte Fladenbrote). Doch hier genießt man auch hervorragende Hühner- und Lammfleischgerichte, hausgemachte Burger, Nudeln, Salate und sogar Chicken-Nuggets. „Wir kochen täglich frisch und achten auf beste Qualität beim Fleisch. Unsere Schnitzel werden in der Pfanne gebraten, die Saucen für die Burger mache ich selbst“, betont die leidenschaftliche Köchin, Frau Kudis.



**Lecker: Hausgemachte
Waffeln und Baklava**

Gemütlich speisen und feiern.

Das Restaurant bietet Platz für ca. 50 Personen und eignet sich auch für Familienfeste und Feiern. In den warmen Monaten ist die sonnige Terrasse im Innenhof beliebt. „Uns ist es sehr wichtig, dass alle Gäste zufrieden sind und sich wohlfühlen. Auf besondere Wünsche gehen wir gerne ein“, sagt Herr Kudis. Qualität, Service und faire Preise, dafür steht das „Original Schabanack“ in Schwanenstadt.



Stadtplatz 35, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 3209
www.pizzeriaschabanack.at



FESTTAGS- ESSEN AUS DER REGION

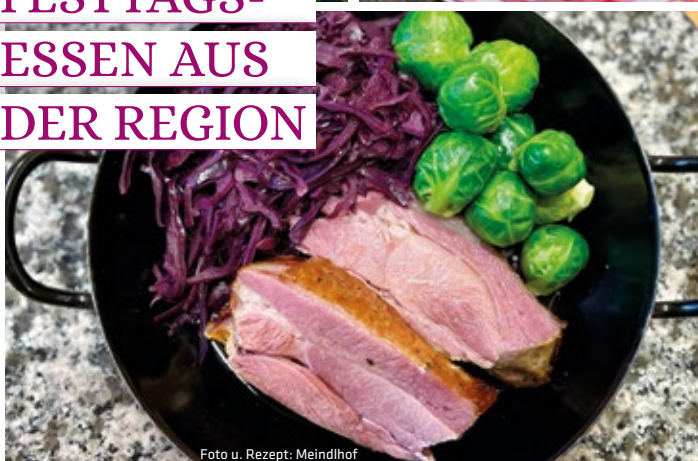


Foto u. Rezept: Meindlhof

Für Feste und Feiertage haben unsere Bauern immer spezielle Köstlichkeiten parat. Zum Beispiel einen Putenbraten, der bratfertig, auf Wunsch auch gewürzt, angeboten wird. Dazu gibt es farbenfrohes Gemüse. Als Nachspeise empfehlen wir einen saftigen Bratapfel.

Festlicher Putenbraten mit Blaukraut & Kohlsprossen für 4 Personen

PUTENBRATEN

Braten würzen oder bereits gewürzt verwenden. 1 Stunde bei 180° Grad Heißluft mit Oberhitze braten, bis die Kruste knusprig ist.

BLAUKRAUT für 4 Personen:

- 1 Blaukraut
- 1 Apfel pro kg Kraut (am Besten: die säuerliche Sorte Boskoop)
- 1 EL Pflanzenöl
- ca. 1/8l Rotwein (alternativ Apfelsaft mit etwas Essig)
- ca. 1/8l Wasser
- ca. 2 EL Zucker (alternativ Honig)
- ca. 1 TL Salz



Den Apfel reiben oder klein schneiden und im Pflanzenöl sehr dunkel anrösten. Das in Streifen geschnittene Blaukraut mit rösten, mit Wein oder Saft ablöschen. Wasser zugeben und mindestens 30 Minuten leicht köcheln lassen. Nach Bedarf Wasser zugeben und zum Schluss mit Zucker/Honig und Salz würzen.

KOHLSPROSSEN:

Die ganzen Rosen in gezuckertem Wasser (Geheimtipp!) bissfest kochen und gut abschrecken. Nicht zu lange kochen, wenn man mit der Gabel durchsticht soll noch etwas Gegendruck vorhanden sein. Erst nach dem Kochen etwas salzen. So behalten sie ihre grüne Farbe. Kurz vorm Servieren nochmal in einer Pfanne erwärmen oder zum Braten ins Rohr dazu geben.

Mit besten Empfehlungen von Familie Niedermayer (Geflügelhof) & Familie Moritz (Meindlhof Gemüse & Obst) Alle Zutaten erhalten Sie direkt an den Verkaufsständen am Bauernmarkt: Samstags von 8.30 bis 12.00 Uhr am Sparkassenplatz.

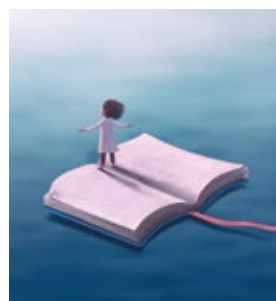
Miteinander gut leben.

Als Zuzugsgemeinde
liegt uns ein möglichst
harmonisches Zusammenleben besonders
am Herzen.



Deshalb bekommen neue Bürger und Bürgerinnen diese 4-sprachige Broschüre mit wichtigen Informationen und Hinweisen zu den Themen Schule, Religion, Sicherheit, Freizeit, Haustiere und Altstoffentsorgung bei ihrer Wohnsitzanmeldung. Den „Willkommensflyer“ gibt es beim Bürgerservice oder online auf unserer Website: www.schwanenstadt.at

Die FANTASIE reist gerne ohne WLAN.

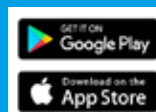


Ein gutes Buch mit einer spannenden Geschichte lässt uns – ganz ohne Elektronik – eintauchen in eine andere Welt. **Unsere öffentliche Bibliothek hat ca. 8.000 Medien** (darunter auch Zeitschriften und Hörbücher) für Kinder, Jugendliche und Erwachsene zu bieten. Kirchengasse 1, Tel.: +43 7673 - 75 276 www.schwanenstadt.at/Oeffentliche_Bibliothek_1

Stadtplatz 43 | Schwanenstadt | T. 07673 - 93 080



Neudorfer
die-baeckerei.at



UNSERE APP DEINE VORTEILE

- ♥ **Digitale Kundenkarte**
(Rechnung einscannen & Herzerl kassieren)
- ♥ **Herzerl ab dem 1. Euro**
(Extraherzerl für Geburtstag, Freunde einladen, ...)
- ♥ **Super Prämien**
(10,- € Einkaufsgutschein, gratis Pizza, ...)
- ♥ **Exklusive APP-Aktionen**
- ♥ **Gewinnspiele**
- ♥ **Produktübersicht**
(später praktische Bestellfunktion)
- ♥ **Wissenswertes über unsere Produkte**



BEZUGSFERTIGE

EIGENTUMSWOHNUNGEN SCHWANENSTADT



FREIE WOHNUNGEN:

EG: 96 m² WF + 12 m² Loggia + 92 m² Garten

EG: 87 m² WF + 12 m² Loggia + 61 m² Terrasse

1 OG: 99 m² WF + 12 m² Loggia

1 OG: 69 m² WF + 12 m² Loggia

2 OG: 61 m² WF + 12 m² Loggia

3 OG: 81 m² WF + 12 m² Loggia

3 OG: 60 m² WF + 12 m² Loggia

PENTHOUSE

4 OG: 145 m² WF + 143 m² Terrasse

Stellplätze mit
Elektro Ladestation
Video sprechanlage
Carport
NEUBAU-SANIERUNG
ROLLO
KNV-
WÄRMEPUMPE
SAT-ANLAGE
TIEFENBOHRUNG
PHOTOVOLTAIK
Entholzer-Fenster
Wohnungsstationen
PROVISIONSFREI
AUSGEZEICHNETE LAGE
Aussicht
CARPORT
Fussboden Heizung
Screens
INSEKTEN-GITTER
EICHE PARKETT

Ausblick Richtung Osten



Ausblick Richtung Südwesten



IMMOBILIENTRAUM
TRAUNSTEINBLICK GMBH

Tel. 0676 705 1725
info@immobilientraum.at
www.immobilientraum.at



280 m² großer Schauraum



„Seit mehr als 40 Jahren entwickeln wir mit Herzblut stimmige Lösungen aus Holz für Böden, Türen und Stiegen in Ihrem Zuhause. Als Familienbetrieb können wir ganz persönlich auf Sie eingehen und Ihre Wünsche maßgerecht und in Meisterqualität umsetzen.“

(Ingrid und Johann Racher)



Individualität & Ästhetik bis ins kleinste Detail.

Holzdielen, Parkett oder Designböden? Hell oder dunkel? Welche Materialien und Farben Sie für Ihre Bodenbeläge auswählen, hängt von mehreren Faktoren ab: Einmal vom Raum selbst – seiner Größe, der Nutzung und den Lichtverhältnissen. Dann natürlich vom Einrichtungsstil bzw. vom Ambiente, das Sie schaffen wollen. Und nicht zuletzt sind Preis, Herkunft und Verarbeitungsqualität der Produkte relevante Entscheidungskriterien.

Zeitgemäß mit Stil – Türen für das tägliche Wow-Erlebnis.

Bei uns im Schauraum sind ca. 100 verschiedene Türmodelle ausgestellt.

Türen sind ebenso wie Böden und Stiegen effektvolle Gestaltungselemente einer zeitgemäßen Innenarchitektur. Zu den stilistischen, optischen Wünschen kommen funktionale Anforderungen wie Sicherheit, Robustheit und eine gewisse Zeitlosigkeit des Designs. Schließlich wechselt man die Türen ja nicht alle paar Jahre!

Harmonische Raumgestaltung auf höchster Stufe

Die Stiegensysteme von Weitzer, die Rohbautreppen von Schrenk oder etwas ganz anderes? Anhand unserer Musterstiegen und Geländer-Varianten zeigen wir Ihnen, welche Kombinationen möglich sind und wie sie wirken.

Komplettanbieter für Design, Funktion und Qualität.

Wir verwirklichen Ihren Wohntraum mit hochwertigen Qualitätsprodukten aus Österreich und Deutschland, in präziser Maßanfertigung. Egal ob Neubau und Renovierung, wir beraten Sie sehr gerne und Sie profitieren von unserer Fachkompetenz und langjährigen Erfahrung. Besuchen Sie unseren Schauraum, vereinbaren Sie einen Termin, damit wir uns ausreichend Zeit für Sie nehmen können!



Linzerstraße 15, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 2653
www.racher.co.at / office@racher.co.at

LEBEN heißt, Veränderungen zu meistern



Es ist nicht immer leicht, mit dem vielfältigen Wandel, der um uns herum gerade passiert, zurecht zu kommen. Vieles können wir gut annehmen. Manches aber stellt sich uns als scheinbar unüberwindbare Hürde in den Weg.

Bachblüten, kalifornische oder australische **Blüten Essenzen** und **Themen-Mischungen** können helfen, sich in neuen Situationen leichter zurecht zu finden. Gerne berate ich Sie persönlich und teste eine individuelle Blütenmischungen für Sie aus.



Lebensraumberatung & Essenzen
Linzerstraße 15, 4690 Schwanenstadt
Ingrid Racher, Tel. 0699 - 100 53 012
www.inra.at

G

GUTSCHEIN



1 LITER MOTORÖL

GRATIS FÜR SIE!

BEIM ÖLWECHSEL-SERVICE



TEL. 07673 - 7440

Gutschein abtrennen,
Service-Termin vereinbaren und sparen.

Garantie-Services und Reparaturen für alle Marken.

Haben Sie gewusst, dass das Autohaus Gattinger nicht nur ein langjähriger und erfahrener Mazda Handelspartner, sondern auch eine **KFZ-Fachwerkstatt für alle Automarken** ist?

Das heißt, unabhängig von Automarke und -modell können hier Inspektion, Wartung, §57a Begutachtungen, alle Serviceleistungen und Reparaturen durchgeführt werden. Der Garantieanspruch bleibt erhalten, denn alle Maßnahmen erfolgen genau nach den Vorgaben der jeweiligen Hersteller und dem BOSCH Leistungsspektrum.

**Wartung aller Marken
mit *garantiert*
persönlichem Service**



Ein Kundenservice, wie es sein soll!

Hier setzt sich eine ganze Familie mit ihren Mitarbeitenden freundlich, fachlich kompetent und unkompliziert für jedes Anliegen ein. „Wir arbeiten gut und gerne zusammen“, sagt Markus Gattinger, „die familiäre Atmosphäre ist uns extrem wichtig. Wertschätzung, Offenheit, Humor und Spaß an der Arbeit sind die Säulen unserer Philosophie.“ Man merkt, die Rollenverteilung ist stimmig und „der Chef“ kann sich auf sein Team verlassen: Sohn Florian verantwortet Kundendienst und Werkstatt, die beiden Töchter Verena und Stephanie haben das Marketing, die Betriebsorganisation und die Schadensabwicklung übernommen. Buchhaltung und Lohnverrechnung liegen in den Händen von Gattin Daniela. Insgesamt bilden 10 Mitarbeitende das bestens eingespielte „Team Gattinger“.



**Service & Wartung
Reparaturen
für alle Marken**

Florian Gattinger, Werkstattleitung

WINTER-AKTION CARE PLUS PAKET

- Fahrzeugunterbodenwäsche
- Hohlraumkonservierung
- Fahrzeugunterboden-konservierung

Zum Aktionspreis von nur € **399,-**
Gleich Termin vereinbaren: 07673 - 7440



**Karosserie-Spenglerei
Lackieren & Polieren
Rostschutz**

Florian Pesendorfer,
Karosserie/Lackiererei

Freie Plätze im "Team Gattinger".

Lehrlinge und ausgebildete Fachkräfte sind hier jederzeit willkommen. Bewirb dich gleich persönlich oder schicke deine Bewerbungsunterlagen an: office@gatt.at



Mazda CX-60 Diesel Verbrauchswerte kombiniert lt. WLTP: 4,9-5,3l/100km, CO₂-Emissionen: 130-139g/km. Symbolfoto.

**6 JAHRE
MAZDA
GARANTIE**



RÜSTORF 81
4690 SCHWANENSTADT
TEL. 07673 7440
WWW.GATT.AT



NUSSERL MARKT




KIRCHEN PLATZ
SCHWANENSTADT

FREITAG & SAMSTAG

24.Nov. - 23.Dez. 2023

17⁰⁰ - 21³⁰ UHR

PERCHTENGROSSLAUF
500 PERCHTEN - KINDERFREUNDLICH
DO.7.12., 18³⁰ Uhr

NIKOLAUS
SA.9.12., 17 Uhr

**ENGEL-
WERKSTATT**
FR.15. & SA.16.12.
16 - 19 Uhr



SchwanenStadt
...macht Sinn!

SeniorInnen aufgepasst

✓ Kräftigung
✓ Mobilität
✓ Vitalität
✓ Gesundheit
✓ Lebensfreude



Fotos: Mitterlehner, shutterstock, Adobe Stock

Unser SPEZIAL-Angebot für Damen & Herren ab 60 Jahren!

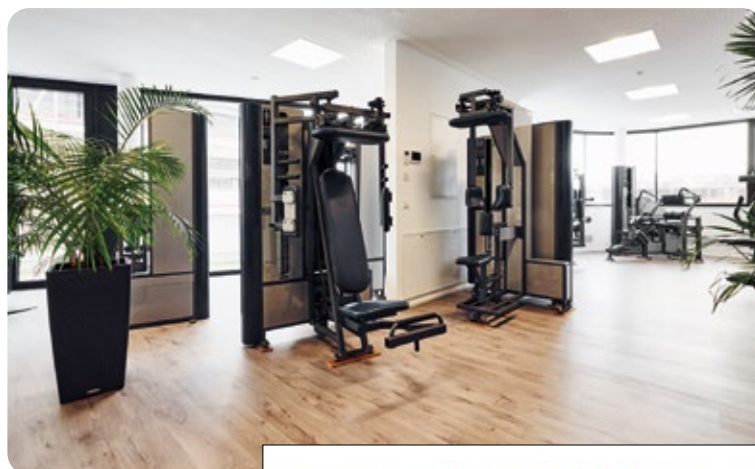
Man ist nie zu alt, um etwas Neues zu beginnen! Gezieltes Krafttraining macht Spaß und hält Sie fit. Jetzt ist der ideale Zeitpunkt damit anzufangen: Trainieren Sie mit unseren Profis **2 Monate lang zum Preis von 1 Monat**.

Einfach Gutschein abtrennen und im Aktionszeitraum bei Mitterlehner Schwanenstadt das Training beginnen.

Aktionszeitraum

20.11. - 07.12.23

- Sie trainieren **2 Monate**
- Sie zahlen **nur 1 Monat**
- Ihre einmaligen Kosten - Trainingsbeginn im Aktionszeitraum: **€ 79,-**



m mitterlehner
mein persönliches training

Rainerpark 1 - Top 102
4690 Schwanenstadt, Tel. 07673 - 41 273
www.mitterlehner-training.com/schwanenstadt

Für mehr Freude an Bewegung!

GUTSCHEIN - GUTSCHEIN - GUTSCHEIN

Exklusiv-
Angebot
für
SeniorInnen

2 FÜR 1

Trainingsbeginn
im Zeitraum von
20.11. bis
07.12.2023

Nur einlösbar bei
Mitterlehner Training Schwanenstadt.
Keine Barablöse möglich.
Pro Person ist nur 1 Gutschein einlösbar.